

La Maison des Mines et Ponts
270 rue Saint Jacques
75 005 Paris

+33 (0)1 43 54 77 25
www.maisondesmines.com

Règlement Intérieur Passagers Eté

Internal Regulation Summer Visitors

ARTICLE 1 : LA CHAMBRE

[ARTICLE 1 : ROOMS](#)

1.1 Matériel et Hygiène

Chaque élève est responsable avec son copain du mobilier : lit, table, chevet, étagères, ainsi que de la literie : couverture, draps (changés tous les 15 jours).

L'usage de la mini-cuisine est limité à la préparation des petits-déjeuneurs, pour des raisons d'hygiène.

Est autorisé l'usage du réchaud électrique à plaque, des petits appareils tels que grille-pain et cafetières.

Sont interdits les appareils à gaz, les fours électriques, les friteuses et autres appareils de ce type ainsi que machines à laver.

Aucune fixation ou modification d'installation électrique n'est autorisée.

Voir en annexe l'extrait de la réglementation sanitaire de la Ville de Paris.

1.1 Equipment and Hygiene

Each resident, with his(her) roommate, is liable for the furniture put at his disposal: bed, desk, night table, shelves, as well as of the bedding: blanket, bed sheets (changed every 15 days).

The usage of the mini-kitchen is limited to the preparation of breakfast for reason of hygiene.

The usage of the electric hotplate and small devices such as toasters and coffeepots is authorized.

The following items are not allowed in the rooms: gas-applied equipment, electric oven, deep fryer or similar appliance, and washing machine.

It is forbidden to do any fixating or modification of electric installation.

The extract of the sanitary regulations of City of Paris is annexed.

1.2 Tenue

Les résidents doivent entretenir leur chambre, la ranger (et faire leur lit) afin que le personnel de service puisse faire le ménage et procéder aux visites régulières d'hygiène et de sécurité et aux réparations éventuelles, visites auxquelles le résident ne pourra pas s'opposer.

Les résidents ne peuvent mettre leur chambre (même en cas de débinomage) à la disposition d'une tierce personne n'ayant pas été admise comme résidente, ni héberger qui que ce soit et sont tenus de laisser le libre accès de la chambre au personnel de direction ou d'entretien. Les animaux sont interdits.

1.2 Manner

The residents are expected to respect the conditions of the rooms put at their disposal, i.e. tidying up and making his/her bed so that the housekeeping staff can do their works. For the inspection of hygiene, safety and possible repairs, regular visits to the rooms will be done, to which the resident cannot oppose.

The rooms can't be put at the disposal of a person other than those having being admitted as resident; any accommodation of a third person has to be authorized. The rooms are to be free-accessed to housekeeping staff or management for inspection or housekeeping purpose. Animals are forbidden.

ARTICLE 2 : ACCES ET VISITE A LA MAISON DES MINES

ARTICLE 2 : ACCESS AND VISIT TO MDMP

La MdMP est ouverte 24h sur 24h, la porte principale est fermée à clé à 22H00. Seuls les résidents disposent de la clé, mais doivent veiller à ne pas favoriser l'accès à des personnes indésirables.

Ils peuvent recevoir des visites, et sont responsables de leurs visiteurs.

L'Association de Gestion n'est pas responsable des vols qui pourraient survenir dans les chambres. Une assurance Risques locatifs-habitation est souscrite obligatoirement à chaque rentrée, pour la période scolaire de septembre à aout de l'année suivante, quelle que soit la date d'arrivée dans l'établissement.

The MdMP is open 24H/24H, the main door is locked at 10:00 pm. The residents having the key should ensure that the key be kept away from the unwanted persons.

The residents can receive visitors and they are responsible for the visits.

The management is not responsible for thefts which could arise in the rooms. The subscription of an assurance of Residence Renting Risks is obligatory and it covers the school period from September to August of next year, regardless of the date of arrival in the residence.

ARTICLE 3 : RESPECT DE LA VIE COLLECTIVE

RESPECT OF RESIDENCE CODE OF CONDUCT

Chaque résident s'engage par écrit à respecter en permanence, dans sa chambre ou dans les couloirs, la tranquillité des autres résidents, des personnes et famille résidant à la MdMP, le voisinage et l'environnement de jour comme de nuit, notamment entre 22H00 et 7H00 ou calme et tranquillité doivent régner cf. réglementation de la Ville de Paris annexée.

Every resident is committed in writing to respect permanently, in his room or in public areas (halls, meeting room, gym etc.), the tranquility of the other residents, persons and family living in the MdMP, the neighborhood and the environment in the daytime and at night, in particular between 10:00 pm and 7:00 am when calm and tranquility have to be imposed as required by the regulations of City of Paris (annexed).

Musique, chahuts, jets d'objets à l'extérieur ne sauront être tolérés et pourront conduire à des mesures d'exclusion.

Loud music, rumpus and acts of throwing objects into the courtyard or exteriors will not be tolerated and might lead to sanction of exclusion.

Des salles de réunion et de musique sont à la disposition des élèves selon certaines procédures, pour favoriser études et repos.

To facilitate studies and rests, a music hall and meeting rooms can be put at the disposal of the residents according to certain procedures.